

November 9, 1950

**CC Politburo Decision with Approved Message from
Gromyko to Roshchin with Message for Zhou Enlai**

Citation:

"CC Politburo Decision with Approved Message from Gromyko to Roshchin with Message for Zhou Enlai", November 9, 1950, Wilson Center Digital Archive, APRF, Fond 3, Opis 65, Delo 371, Listy 4-5. <https://digitalarchive.umd.edu/document/112076>

Summary:

Telegram from Gromyko to Zhou Enlai advising the latter to turn down the invitation for China to participate in the UN Security Council. It also explains the circumstances under which the invitation was obtained.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

Translation - English

10.11.50 N 11, стр. II

137

85

ПЕКИН СОВПОСОЛ

для передачи ЧЬОУ ЭНЬ-ЛАЮ.

Вашу телеграмму с просьбой о консультации по вопросу участия Китая в Совете Безопасности получили.

По нашему мнению возможны два варианта.

Первый вариант - отказаться от принятия приглашения в том виде, как оно формулировано в Совете Безопасности. Мотивы: приглашение лишает Китайскую Народную республику права обсудить в Совете Безопасности наиболее наболевшие вопросы Китая, а именно, вопрос с военной интервенции США в Корею и вопрос о захвате Тайваня Соединенными Штатами Америки, ограничивая ее права лишь рассмотрением рапорта Макартура.

Второй вариант - принять приглашение и поручить китайской делегации выступить в Совете Безопасности по всем упомянутым выше вопросам, превратив обсуждение вопроса в обвинительный акт против США. Если не дадут китайской делегации полностью развернуть ее позицию, китайская делегация должна покинуть зал заседаний и отказаться от обсуждения одного лишь рапорта Макартура.

Нам кажется, что первый вариант более целесообразен. Поведение советского делегата в Совете Безопасности, где он голосовал за резолюцию английского делегата Джебба, не должно нас связывать, тем более, что, говоря между нами, советский делегат Малик не имел указания голосовать за английскую резолюцию, а имел прямую директиву в случае откло-

- 2/ -

нения советской резолюции - наложить вето. Малик, видимо, увлекся тем, что он все же заставил американцев голосовать за приглашение Китая, но он не учел того, что принятая Советом Безопасности форма приглашения ставит Китай в невыгодное положение.

Передано по ВЧ в Мос ву
10.XI.50г. Зч.30м.

2нн

ALL-UNION COMMUNIST PARTY (bolsheviks), CENTRAL COMMITTEE No. P78/448
To Bulganin, Molotov, Gromyko. 9 November 1950 Excerpt from protocol No.
78 of the meeting of the Politburo CC VKP(b) [Central Committee, All-Union
Communist Party (bolshevik)] Decision of 9 November 1950 448.- Question of MID
USSR. To confirm the attached draft of a telegram to Comrade Roshchin on the
question of the participation of China in the Security Council. SECRETARY CC
To p.448(op) pr.PB No.78 BEIJING SOVIET AMBASSADOR For
transmission to Zhou Enlai. I have received your telegram with the request for a
consultation on the question of the participation of China in the [UN] Security Council.
In our opinion two variants are possible. The first variant [is] to refuse to
accept the invitation in the manner in which it was formulated in the Security Council.
Motives: the invitation deprives the Chinese people's republic of the right to discuss
in the Security Council the most urgent questions of China, in particular the question
of the military intervention in Korea and the question of the seizure of Taiwan by the
United States of America, its right being limited only to the review of the report of
MacArthur. The second variant [is] to accept the invitation and to commission the
Chinese delegation to make a statement in the Security Council on all the
abovementioned questions, turning the discussion of the question into an indictment
of the USA. If they do not allow the Chinese delegation fully to lay out its position,
the Chinese delegation will walk out of the meeting and refuse to discuss even one
report of MacArthur. It seems to us that the first variant is more advisable.
You should not connect yourself to the conduct of the Soviet delegate in the Security
Council, where he voted for the resolution of the English delegate [Gladwyn] Jebb,
especially since, speaking between us, Soviet delegate [Jacob] Malik did not have an
instruction to vote for the English resolution, but had a direct directive to put in a
veto if the Soviet resolution was rejected. Malik apparently was carried away by the
fact that he had nevertheless forced the Americans to vote in favor of inviting China,
but he did not take into account that the form of the invitation adopted by the
Security Council would place China in a disadvantageous position. Telegraph the
fulfillment. A. GROMYKO